

ABISO NG PAMPUBLIKONG PAGDINIG

Oktubre 6, 2026 • 2 p.m. • 202 C St., Ika-12 Palapag

Maaaring personal na dumalo ang publiko sa mga pagpupulong ng Konseho ng Lungsod. Ang pulong na ito ay ipapalabas sa telebisyon at ipapalabas nang live sa website ng Lungsod. Maaaring magbigay ng komento ang publiko nang personal, sa pamamagitan ng telepono o gamit ang plataporma ng webinar ng zoom.

- Ang link para sumali sa Webinar na pagpupulong gamit ang computer, tablet o smart phone ay: **sandiego.gov/councilmtg**
- Para sumali sa pamamagitan ng telepono: **I-dial ang 1-669-254-5252.**
- Kapag handa na, ipasok ang Webinar ID: **160 943 0466**

Para sa karagdagang impormasyon, pakibisita ang: **sandiego.gov/cc**

Makikita ang dokumento na ito sa

العَرَبِيَّةُ, 官話/官, 한국어,
فارسی, دری, af Soomaali,
Español, Tagalog,
Tiếng Việt



MAHALAGANG IMPORMASYON TUNGKOL SA IYONG SINGIL SA TUBIG

Ang abiso na ito ay binibigay sa iyo ng Public Utilities Department (Kagawaran ng mga Pampublikong Utilidad) ng Lungsod ng San Diego alinsunod sa Artikulo XIIIID ng Konstitusyon ng California (na kilala ring bilang "Proposisyon 218"). Sa ilalim ng mga tuntunin ng Proposisyon 218, kinakailangang ipaalam ng Lungsod sa mga may-ari ng ari-arian na nakatala ang mga iminungkahing pagbabago sa mga bayarin na may kaugnayan sa ari-arian, tulad ng serbisyo sa tubig.

Ito ay nagsisilbi na abiso na ang Konseho ng Lungsod ay magsasagawa ng pampublikong pagdinig, sa oras, petsa at lokasyon na tinukoy sa itaas, upang isaalang-alang ang mga inirerekomendang pagsasaayos sa rates at singil ng serbisyo ng tubig ng Lungsod. Kung maaaprubahan, ang mga iminungkahing pagsasaayos ay unang lalabas sa mga panukalang batas simula sa Enero 2027. Lahat ng mga miyembro ng publiko ay iniimbitahan na dumalo sa pampublikong pagdinig. Dagdag dito, sa ilalim ng batas ng estado ng California, lahat ng may-ari ng ari-arian at mga kostumer na nakatala ay maaring magsumite ng kasulatang protesta sa iminungkahing pagbabago sa rate. Ang ipinadalang protesta ay dapat matanggap bago ang Oktubre 6, 2026. Isang protesta lamang sa bawat parcel ay pinapahintulutan.

Lahat ng naipadala sa koreo na protesta ay ibeberipika. Maaari ka ring magpakita sa pampublikong pagdinig sa petsa at oras na naitukoy sa itaas. Ang higit pang impormasyon ay makukuha online sa: **sandiego.gov/rate-adjustments**.



Ang nakasulat na protesta ay dapat ipadala sa koreo sa isang sobre o ipadala sa: **City Clerk, 202 C St., MS 2P, San Diego, CA 92101.**

Ako _____ ay tutol sa mga iminungkahing pagtaas ng singil. Address o

Numero ng Parsela ng Tagatasa _____ Lagda: _____

ANG PAMPUBLIKONG PAGDINIG AY GAGANAPIN SA OKTUBRE 6, 2026 SA GANAP NA ALAS-2 NG HAPON.

sa mga Silid ng Konseho, 202 C St.,
sa Ika-12 Palapag, San Diego, CA 92101

Iniutos ng Korte na mga Iminungkahing Pagsasaayos sa mga Singil sa Tubig

Ang Lungsod ng San Diego ay nagmumungkahi ng pagbabago na makakaapekto sa iyong singil sa tubig.

Ang desisyon ng Korte sa kasong *Patz, et al. laban sa Lungsod ng San Diego*, 113 Cal. App. 5th 225 (2025), ay nagpasiya na ang kasalukuyang istruktura ng singil ng Lungsod ay hindi sumusunod sa Proposisyon 218, at inutusan ang Lungsod na magtatag ng mga singil na sumusunod. Ang Lungsod ay kinakailangan na ngayon ng desisyon ng korte na ito na bumuo at magpatupad ng Water Commodity Rate (Halaga ng Kalakal sa Tubig) (ang bayarin batay sa dami ng tubig na ginamit) para sa lahat ng mga kostumer, at mga na-update na Buwanang Singil sa Serbisyo at Buwanang Singil sa Fireline (mga nakapirming singil) na resulta ng mga pagbabago sa pamamaraan sa mga volumetric na rate ng kalakal. Ang mga detalye kung paano binuo ang mga na-update na singil na ito ay matatagpuan sa pinakabagong cost-of-service (gastos sa serbisyo) na pag-aaral ng Lungsod, at sa Water Memorandum na Nagbabago sa 2025 Water Cost of Service Study (Stantec Memo).

Mababasa mo ang parehong aytem na ito sa sandiego.gov/rate-adjustments o sa pamamagitan ng pag-scan sa QR code. Upang humiling ng isang kopya ng Cost of Service na pag-aaral na ipapadala sa koreo, mangyaring mag-email sa: requestreport@sandiego.gov.



Impormasyon sa Pampublikong Pagdinig

Isang pampublikong pagdinig ang gaganapin hinggil sa mga iminungkahing pagsasaayos sa mga singil sa tubig na magkakabisa sa Enero 1, 2027.

May karapatan kang tumutol sa mga iminungkahing pagsasaayos sa singil.

Ang kasulatang protesta ay kinakailangan na maglalaman ng oposisyon sa pagtaas ng singil, ang numero ng parcel ng property assessor o address ng ari-arian, at ang pangalan at lagda ng may-ari o ng kostumer ng utilidad na nakatala na nagrerehistro ng protesta. Isang protesta lamang ang mabibilang sa bawat parcel o address. Ang mga elektronikong protesta (email, mga mensahe sa social media, atbp.) ay hindi magiging kwalipikado bilang mga nakasulat na protesta sa ilalim ng mga kinakailangan ng estado. Ang Konseho ng Lungsod ay magdidinig at isasaalang-alang ang pasalitang testimonya at kasulatang mga materyales na naisumite tungkol sa iminungkahing pagtaas ng singil sa pagdinig. Maaaring gumawa ng mga pagsasaayos ang Konseho ng Lungsod sa mga iminumungkahing pagtaas ng singil bilang tugon sa mga pasalitang testimonya at mga nakasulat na materyales na isinumite para sa pagsasaalang-alang. Tanging mga nakasulat na protesta lamang ang isasaalang-alang sa ilalim ng mga pamamaraan sa pagtatala ng protesta ng Proposisyon 218 ng Lungsod at dapat matanggap bago matapos ang pampublikong pagdinig nang personal sa pampublikong pagdinig o sa pamamagitan ng koreo sa: **City Clerk, 202 C St., MS 2P, San Diego, CA 92101.**

Ang pampublikong pagdinig ay ipapalabas sa telebisyon sa City TV at ipapalabas nang sabay-sabay sa website ng Lungsod sa sandiego.gov/communications/citytv. Higit pang impormasyon tungkol sa pag-access sa pulong ng Konseho at pampublikong komento ay makukuha online sa sandiego.gov/cc. Ang mga pasalitang komento sa pampublikong pagdinig ay isasaalang-alang ng Konseho ng Lungsod ngunit hindi ito maituturing na protesta maliban kung may kasamang nakasulat na protesta. Isasaalang-alang at maaaring magpatibay ang Konseho ng Lungsod ng isang resolusyon na nagpapahintulot sa iminungkahing pagsasaayos maliban kung ang mayorya ng mga may-ari ng ari-arian o mga nangungupahan na responsable sa pagbabayad ng mga singil sa utilidad ay magsumite ng nakasulat na protesta bago magsara ang pampublikong pagdinig. Kung mapagtibay, ang mga pagsasaayos na ipinapakita sa mga talahanayan na ibinigay sa paunawang ito ay magkakabisa sa Enero 1, 2027.

Paano Magprotesta o Tumutol

Bukod sa pagsasalita sa pampublikong pagdinig, ang batas ng California ay nagbibigay ng mga pamamaraan para sa pagsusumite ng mga nakasulat na protesta at pagtutol. Ang mga protesta at pagtutol, gaya ng ipinaliwanag sa ibaba, ay dalawang magkaibang proseso, at may dalawang magkaibang layunin. Ang proseso ng pagtutol ay nagtatatag ng isang mekanismo upang pigilan ang Lungsod na patibayin ang mga iminungkahing singil at bayarin, habang ang proseso ng paghahain ng pagtutol ay umiiral upang mapanatili ang karapatan ng nagbabayad ng singil na hamunin ang mga singil at bayarin, kung sakaling mapagtibay, sa isang legal na proseso sa hinaharap. Ang mga pagtutol ay sasagutin sa rekord bago ang pampublikong pagdinig. Maaari kang maghain ng parehong protesta at legal na pagtutol, gayunpaman, dapat silang isumite nang hiwalay.

	Protesta	Pagtutol
Layunin	Nagsisilbing protesta laban sa mga iminungkahing singil	Nagbibigay ng abiso sa Lungsod tungkol sa batayan ng kostumer o may-ari ng ari-arian sa paratang na ang anumang bago, idinagdag o pinalawig na bayad o pagtatasa ay hindi sumusunod sa Artikulo XIII D ng Konstitusyon (o Saligang Batas) ng California
Batayan	Ang isang protesta ay maaaring gawin para sa anumang kadahilanan, at ang nagprotesta ay hindi kailangang sabihin kung bakit sila nagpoprotesta	Dapat tukuyin ng tumututol ang mga batayan kung saan naniniwala ang tumututol na ang mga iminungkahing singil ay hindi sumusunod sa naaangkop na batas
Epekto	Kung ang karamihan ng mga may-ari ng mga natukoy na parsela ay magsusumite ng protesta, ang mga iminungkahing singil ay hindi maipapasa	Pinapanatili ang karapatang hamunin ang pagtaas ng singil sa isang legal na paglilitis. Ang kabiguang magsumite ng nakasulat na pagtutol ay humahadlang sa anumang karapatang hamunin ang mga singil sa anumang kasunod na legal na paglilitis
Huling Araw	Dapat matanggap bago ang Oktubre 6, 2026, bago matapos ang pampublikong pagdinig	Dapat matanggap bago ang Setyembre 14, 2026
Form	Dapat ay nakasulat at isinumite nang personal o sa pamamagitan ng koreo Maaaring kumpletuhin sa pamamagitan ng pagsusumite ng form sa huling pahina ng paunawa na ito	Dapat ay nakasulat at isinumite sa pamamagitan ng koreo Hindi maaaring isumite gamit ang form na nakalakip sa dokumentong ito Dapat isumite nang hiwalay
Kinakailangan	Buong pangalan ng may-ari ng ari-arian o nagbabayad ng singil Mga partikular na singil na iyong ipinoprotesta Lagda Address o numero ng APN	Tukuyin ang (mga) dahilan para sa paratang na ang (mga) iminungkahing singil ay hindi sumusunod sa Artikulo XIII D ng Konstitusyon ng California Buong pangalan ng may-ari ng ari-arian o nagbabayad ng singil Impormasyon sa pakikipag-ugnayan para sa ahensya upang magbigay ng nakasulat na tugon
Mga Limitasyon	Dapat isumite ng isang nagbabayad ng singil o may-ari ng ari-arian Isang (1) abiso ng protesta sa bawat parsela ang bibilangin Hindi bibilangin ang mga naka-email na protesta	Hindi maaaring isumite nang personal o sa pamamagitan ng email Dapat matanggap bago ang Set. 14, 2026
Saan isusumite	Tanggapan ng Kalihim ng Lungsod - Lobby 202 C St., MS 2P San Diego, CA 92101	Public Utilities Department Attn: Rate Objections 9192 Topaz Way San Diego, CA 92123

Ang lahat ng nakasulat na pagtutol ay dapat isumite sa Lungsod sa loob ng nakasulat na panahon ng pagtutol. Ang hindi pagsusumite ng nakasulat na pagtutol sa tamang oras ay mawawalan ng anumang karapatang kuwestiyunin ang naturang bayarin o pagtatasa sa pamamagitan ng paglilitis o iba pang legal na proseso. Sa ilalim ng Kodigo ng Gobyerno Seksyon 53759 mayroong 120-araw na batas ng mga limitasyon para sa paghamon sa anumang bago, nadagdagan, o pinalawig na bayad o singil sa tubig at imburnal. Ang anumang aksyong hudisyal o pagpapatuloy upang hamunin ang resolusyon na nagpapatibay sa mga iminungkahing bayarin o mga singil ay dapat na simulan sa loob ng 120 araw mula sa petsa ng bisa o sa petsa ng huling pagpasa, pagpatibay, o pag-apruba ng resolusyon, alinman ang mas huli.

Iniutos ng Korte na mga Iminungkahing Pagsasaayos sa mga Singil sa Tubig

Ang desisyon ng Korte sa kasong Patz, et al. laban sa Lungsod ng San Diego, 113 Cal. App. na ika-5 225 (2025), ay nagpasiya na ang kasalukuyang istruktura ng singil ng Lungsod ay hindi sumusunod sa Proposisyon 218, at inutusan ang Lungsod na magtatag ng mga singil na sumusunod. Kinakailangan na ngayon ng desisyon ng korte na ito na bumuo at ipatupad ang isang pinag-isang Singil sa Konsumo ng Tubig para sa lahat ng mga kostumer, at i-update ang Buwanang Singil sa Serbisyo at Buwanang Singil sa Fireline na resulta ng mga pagbabago sa diskarte sa volumetric commodity rates (mga singil sa konsumo ng tubig batay sa dami ng nagamit). Ang mga detalye kung paano binuo ang mga na-update na singil na ito ay matatagpuan sa pinakabagong pag-aaral ng Lungsod tungkol sa cost-of-service (gastos ng pagbibigay ng serbisyo) at sa Water Memorandum na Nagbabago sa 2025 Water Cost of Service Study (Stantec Memo) sa [sandiego.gov/rate-adjustments](https://www.sandiego.gov/rate-adjustments). Ang mga talahanayan sa pahinang ito ay nagpapakita ng mga dating pinagtibay na singil na inaprubahan ng Konseho ng Lungsod noong nakaraang taon upang magkabisa sa Enero 1, 2027, at ang mga iminungkahing singil mula sa cost-of-service na pag-aaral na ito, na magkakabisa sa Enero 1, 2027 upang sumunod sa utos ng korte na ito.

Buwanang Singil sa Serbisyo ng Tubig			Buwanang Singil sa Serbisyo ng Fireline		
Laki ng Metro	Dati nang Pinagtibay	Iminungkahi	Laki ng Metro	Dati nang Pinagtibay	Iminungkahi
	Enero 1, 2027 na Singil	Enero 1, 2027 na Singil		Enero 1, 2027 Singil sa Pribadong Sunog	Enero 1, 2027 Singil sa Pribadong Sunog
5/8", 3/4"	\$40.69	\$40.97	1"	\$4.60	\$4.84
1"	\$65.08	\$65.43	1.5"	\$5.56	\$5.90
1.5"	\$126.07	\$126.58	2"	\$7.22	\$7.72
2"	\$199.26	\$199.97	3"	\$13.17	\$14.27
3"	\$455.41	\$456.79	4"	\$23.44	\$25.57
4"	\$760.34	\$762.54	6"	\$60.30	\$66.14
6"	\$1,760.53	\$1,765.40	8"	\$123.88	\$136.10
8"	\$2,699.74	\$2,707.11	10"	\$219.52	\$241.35
10"	\$5,127.04	\$5,140.88	12"	\$352.07	\$387.20
12"	\$6,468.79	\$6,486.18	16"	\$745.63	\$820.28
16"	\$9,518.17	\$9,543.67	20"	\$1,337.64	\$1,471.74

Mga Singil ng Kalakal sa Tubig				
Klase ng Kustomer		Alokasyon ng Antas kada Dalawang Buwan (HCF)	Dati nang Pinagtibay	Iminungkahi
			Enero 1, 2027 Volumetric Rates (Mga Singil Ayon sa Dami ng Nagamit) (\$/HCF)	Enero 1, 2027 Volumetric Rates (Mga Singil Ayon sa Dami ng Nagamit) (\$/HCF)
Pang-isang Pamilya na Tirahan	Antas 1 (\$/HCF)	0 hanggang 10	\$9.75	11.09
	Antas 2 (\$/HCF)	11 hanggang 22	\$10.88	
	Antas 3 (\$/HCF)	Higit sa 22	\$13.62	
Pang-Maramihang Pamilya na Tahanan (\$/HCF)			\$11.41	
Komersyal/Industriyal/Labas ng Lungsod (\$/HCF)			\$10.72	
Irigasyon (\$/HCF)			\$12.08	
Pansamantalang Konstruksyon (\$/HCF)			\$12.46	

Tandaan: Sinisingil ng Lungsod ang karamihan sa mga kostumer nito na pang-iisang pamilya na tirahan sa dalawang buwang batayan. Nangangahulugan ito na ang bawat bayarin na natatanggap ng mga kostumer na ito ay may kasamang mga singil para sa dalawang buwang serbisyo.